

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

## BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số : TP-15/Miwon/2020

### I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

**Tên tổ chức, cá nhân:** Công ty TNHH Miwon Việt Nam  
**Địa chỉ:** Phố Sông Thao, Phường Thọ Sơn, Thành phố Việt Trì, Tỉnh Phú Thọ, Việt Nam  
**Điện thoại:** 02103 848 717~9 Fax: 02103 848 721  
**E-mail:** [ngocduc0609@gmail.com](mailto:ngocduc0609@gmail.com)  
**Mã số doanh nghiệp:** 2600109933

### II. Thông tin về sản phẩm

- Tên sản phẩm:** Wasabi paste – Mù tạt
- Thành phần:** Bột mù tạt 19%, nước, chất tạo ngọt D-sorbitol (E420), bột gạo, dầu bắp, đường, muối, axit citric (E330), dầu mù tạt 0.72%, hỗn hợp muối phosphate {Sodium Pyrophosphate (E450iii), disodium dihydrogen pyrophosphate (E450i), sodium metaphosphate (E339), sodium polyphosphate: E450c(i)}, phụ gia tạo màu tự nhiên (tinh chất hoa dành dành, hồng hoa), hỗn hợp chất nhũ hóa (nước, glycerin esters of fatty acids (E471), ethanol), tinh chất ớt chuông tự nhiên, giấm.
- Thời hạn sử dụng sản phẩm:**  
Hạn sử dụng (HSD): In trên bao bì của sản phẩm theo thứ tự (năm/ tháng/ ngày)  
Ngày sản xuất (NSX): trước HSD 12 tháng
- Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:**  
\*Chất liệu bao bì: Dạng tuýp PE, nắp nhựa PP, bên ngoài là hộp giấy  
Chất liệu bao bì đảm bảo phù hợp an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y Tế.  
\* Quy cách đóng gói: 35 g, 95 g
- Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm :**  
**Xuất xứ:** Hàn Quốc  
**Sản phẩm của:** DAESANG CORPORATION  
**Địa chỉ:** 26, Cheonhodaero-ro, Dongdaemun-gu, Seoul, Hàn Quốc  
**Sản xuất tại:** Tập đoàn Daesang – nhà máy Cheonan  
**Địa chỉ:** 51, 2Gongdan 5-ro, Seobuk-gu, Cheonan-Si, Chungcheongnam-Do, Hàn Quốc  
**Thương nhân chịu trách nhiệm nhập khẩu và phân phối**  
Công ty TNHH Miwon Việt Nam  
**Địa chỉ:** Phố Sông Thao, phường Thọ Sơn, Thành Phố Việt Trì, tỉnh Phú Thọ, Việt Nam  
**Điện thoại:** 84.02103.848.717/ 024 3768 0563

Fax: 84.02103848721

### III. Mẫu nhãn sản phẩm (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm)

### IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

#### 1. Yêu cầu về kỹ thuật

##### 1.1 Các chỉ tiêu cảm quan

STT	Tên chỉ tiêu	Chi tiết
1	Tên sản phẩm	Wasabi paste – Mù tạt
2	Trạng thái	Dạng sệt
3	Màu sắc	Xanh
4	Mùi, vị	Cay nồng

##### 1.2 Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu (là yêu cầu kỹ thuật của nhà sản xuất)

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức công bố
1	pH	-	3.96 ~ 4.84
2	Năng lượng	kcal/100g	290.52 ~ 355.08
3	Carbohydrate	g/100g	38.52 ~ 47.08
4	Đường	g/100g	9.45 ~ 11.55
5	Protein	g/100g	3.06 ~ 3.74
6	Chất béo	g/100g	14.76 ~ 18.04
7	Natri	mg/100g	1078.83 ~ 1318.57

##### 1.3 Các chỉ tiêu vi sinh vật (Theo quyết định 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ trưởng Bộ Y tế) Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	TSVSVHK	CFU/g	$10^4$
2	Coliforms	CFU/g	$10^2$
3	E. Coli	MPN/g	3
4	S.aureus	CFU/g	$10^2$
5	Salmonella	CFU/25g	0
6	TSBTNM-M	CFU/g	$10^2$

**1.4. Hàm lượng kim loại nặng (QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm)**

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Arsen (As)	mg/kg	5
2	Cadimi (Cd)	mg/kg	1
3	Chì (Pb)	mg/kg	2
4	Thủy ngân (Hg)	mg/kg	0.05

Dư lượng thuốc thú y và hóa chất bảo vệ thực vật tuân thủ tiêu chuẩn ban hành theo quyết định số 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ Y tế Việt Nam

**1.5 Hàm lượng hóa chất không mong muốn (Theo quyết định 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ trưởng Bộ Y tế) Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm)**

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Aflatoxin B1	µg/kg	5
2	Total Aflatoxin	µg/kg	15

**2. THÀNH PHẦN CẤU TẠO**

Bột mù tạt 19%, nước, chất tạo ngọt D-sorbitol (E420), bột gạo, dầu bắp, đường, muối, axit citric (E330), dầu mù tạt 0.72%, hỗn hợp muối phosphate {Sodium Pyrophosphate (E450iii), disodium dihydrogen pyrophosphate (E450i), sodium metaphosphate (E339), sodium polyphosphate: E450c(i)}, phụ gia tạo màu tự nhiên (tinh chất hoa dành dành, hồng hoa), hỗn hợp chất nhũ hóa (nước, glycerin esters of fatty acids (E471), ethanol), tinh chất ớt chuông tự nhiên, giấm.

**3. THỜI HẠN SỬ DỤNG:**

Hạn sử dụng (HSD): In trên bao bì của sản phẩm theo thứ tự (năm/ tháng/ ngày)

Ngày sản xuất (NSX): trước HSD 12 tháng

**4. HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG VÀ BẢO QUẢN:**

**\*Hướng dẫn sử dụng:**

Sử dụng để chấm các món hải sản, ăn kèm cá sống và các món khác.

Vị cay nồng đặc trưng làm cho món ăn thêm ngon hơn.

**\*Hướng dẫn bảo quản:**

Bảo quản nơi khô ráo, tránh ánh nắng mặt trời.

Sau khi sử dụng đậy nắp & bảo quản trong tủ lạnh.

**\*Khuyến cáo:** Sản phẩm sản xuất trên cùng một dây chuyền với các sản phẩm có chứa đậu nành, bột mì.

**5. CHẤT LIỆU BAO BÌ VÀ QUY CÁCH ĐÓNG GÓI**

\* **Chất liệu bao bì:** Dạng tuýp PE, nắp nhựa PP, bên ngoài là hộp giấy

Chất liệu bao bì đảm bảo phù hợp an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y Tế

\* Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 35 g, 95 g

6. NỘI DUNG GHI NHÃN: Xem trực tiếp trên nhãn sản phẩm

## 7. XUẤT XỨ, THƯƠNG NHÃN CHỊU TRÁCH NHIỆM VỀ CHẤT LƯỢNG HÀNG HÓA

**Xuất xứ:** Hàn Quốc

**Sản phẩm của:** DAESANG CORPORATION

Địa chỉ: 26, Cheonhodaero, Dongdaemun-gu, Seoul, Hàn Quốc

**Sản xuất tại:** Tập đoàn Daesang – nhà máy Cheonan

Địa chỉ: 51, 2Gongdan 5-ro, Seobuk-gu, Cheonan-Si, Chungcheongnam-Do, Hàn Quốc

**Thương nhân chịu trách nhiệm nhập khẩu và phân phối**

Công ty TNHH Miwon Việt Nam

Địa chỉ: Phố Sông Thao, phường Thọ Sơn, Thành Phố Việt Trì, tỉnh Phú Thọ, Việt Nam

Điện thoại: 84.02103.848.717/ 024 3768 0563

Fax: 84.02103848721

Công ty Miwon Việt Nam kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo :

Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số: QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

Quyết định số 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ trưởng Bộ Y tế) Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm.

Nghị định số 43/2017/NĐ-CP của Chính phủ ban hành ngày 14/04/2017: quy định nội dung trên nhãn hàng hóa, cách ghi nhãn hàng hóa lưu thông tại Việt Nam và hàng hóa nhập khẩu.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Việt Trì ngày 17 tháng 04 năm 2020

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**

(Ký tên, đóng dấu)



**TỔNG GIÁM ĐỐC  
SHIN SANG HO**



**Bản dịch trên hộp giấy (hộp trung gian)**

**Tên sản phẩm Wasabi paste (Mù Tạt)**

**+ GIỚI THIỆU VỀ SẢN PHẨM**

- \* Vị tự nhiên của mù tạt mang đến cho món ăn hương vị thơm ngon hơn.
- \* Sản phẩm Chung Jung One chỉ sử dụng các chất bảo quản mang nguồn gốc tự nhiên cho nên người tiêu dùng yên tâm sử dụng.
- \* Sản phẩm được quan tâm đến sức khỏe do đó yên tâm sử dụng.

**KHÔNG SỬ DỤNG**

Màu tổng hợp

Chất tạo hương tổng hợp

Khối lượng tịnh: xem trên bao bì

**Thành phần:** Bột mù tạt (wasabi)19%, nước 24.71%, chất tạo ngọt D-sorbitol (E420) 18%, bột gạo 17%, dầu bắp 12%, đường tinh luyện 4%, muối 2.7%, dầu mù tạt 0.72%, Axit Citric (E330) 0.75%, hỗn hợp muối phosphate 0.5% (Sodium Pyrophosphate: E450iii, Disodium Dihydrogen Pyrophosphate: E450i, Sodium Metaphosphate: E339, Sodium polyphosphate: E450c(i)), phụ gia tạo màu tự nhiên 0.35% (tinh chất hoa dành dành, hồng hoa), hỗn hợp chất nhũ hóa 0.2% (Nước, Glycerin Esters of Fatty Acids (E471), ethanol), tinh chất ớt chuông tự nhiên (Oleoresin capsicum(Natural)) 0.06%, giấm 0.01%

**HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG:**

- \* Sử dụng để chấm các món hải sản, ăn kèm cá sống và các món khác.
- \* Vị cay nồng đặc trưng làm cho món ăn thêm ngon hơn.

Chất liệu bao bì: Dạng tuýp PE, nắp nhựa PP, bên ngoài là hộp giấy

Bảo quản:

- \* Bảo quản nơi khô ráo, tránh ánh nắng mặt trời.
- \* Sau khi sử dụng đậy nắp & bảo quản trong tủ lạnh.

Xuất xứ: Hàn Quốc

Sản phẩm của DAESANG CORPORATION

Sản xuất tại Nhà máy Cheonan

Địa chỉ nơi sản xuất: 51, 2Gongdan 5-ro, Seobuk-gu, Cheonan-Si, Chungcheongnam-Do,

Hàn Quốc

NSX: 12 tháng kể trước HSD

HSD: xem trên bao bì.

**Bản dịch trên tuýp**

**Tên sản phẩm Wasabi paste (Mù Tạt)**

**KHÔNG SỬ DỤNG**

Màu tổng hợp

Chất tạo hương tổng hợp

Hương vị tự nhiên

**NHẬP KHẨU TỪ HÀN QUỐC**

**BẢO QUẢN:**

- \* Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng mặt trời.
- \* Sau khi sử dụng, đậy kín nắp và bảo quản trong tủ lạnh.

Nhập khẩu & phân phối:

\* Xuất xứ: Hàn Quốc

Sản phẩm của DAESANG CORPORATION

Sản xuất tại Nhà máy Cheonan

Địa chỉ nơi sản xuất: 54-1, Chaam-Dong, Seobuk-Gu, Cheonan-Si, Chungcheongna-Do, Hàn Quốc

NSX: 12 tháng kể trước HSD

HSD: xem trên bao bì.

## LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, Ngày 8 tháng 5 năm 2020 (Ngày tám tháng năm năm hai nghìn không trăm hai mươi)

Tại Văn phòng công chứng Trần Toàn; Địa chỉ: Số 22, ngõ 173 đường Hoàng Hoa Thám, phường Ngọc Hà, quận Ba Đình, thành phố Hà Nội.

Tôi, Trần Văn Toàn, công chứng viên Văn phòng công chứng Trần Toàn, thành phố Hà Nội.

### CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do bà Vũ Thị Vân Anh, cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng công chứng Trần Toàn, thành phố Hà Nội dịch từ tiếng Hàn sang tiếng Việt;
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Vũ Thị Vân Anh;
- Nội dung bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội;
- Bản dịch gồm      tờ,      trang, lưu một bản tại Văn phòng công chứng Trần Toàn, thành phố Hà Nội.

Số công chứng 287, Quyền số 01/TP/CC-SCC/BD.

NGƯỜI DỊCH

*Van Anh*

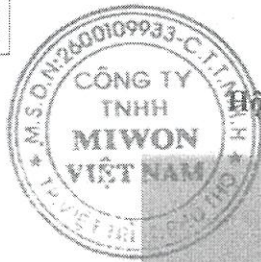
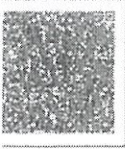
Vũ Thị Vân Anh

CÔNG CHỨNG VIÊN



*Tran Van Toan*  
Trần Văn Toàn

V. H. V. I. C. O. T. I. 24/4



Hộp giấy 35g (Nhân trung gian)



WASABI PASTE  
|서와사비|

청정원 essential  
WASABI PASTE  
**서와사비**  
無무첨가  
알성착색료  
알성보존료  
알성착향료

청정원 essential  
WASABI PASTE  
**서와사비**

Wasabi paste is a condiment made from the root of the washi plant (Wasabia japonica). It is known for its sharp, pungent flavor and is commonly used in Japanese cuisine, particularly in sushi and sashimi. The paste is typically made by grating the root and mixing it with water or other ingredients to create a paste-like consistency. It is often used as a garnish or accompaniment to seafood dishes.

청정원 essential  
WASABI PASTE  
**서와사비**  
無무첨가  
알성착색료  
알성보존료  
알성착향료

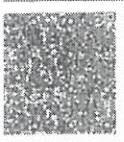
청정원 essential  
WASABI PASTE  
**서와사비**

Wasabi paste is a condiment made from the root of the washi plant (Wasabia japonica). It is known for its sharp, pungent flavor and is commonly used in Japanese cuisine, particularly in sushi and sashimi. The paste is typically made by grating the root and mixing it with water or other ingredients to create a paste-like consistency. It is often used as a garnish or accompaniment to seafood dishes.



35g

35g




Tuýp 35g (nhân chính)

  
 청정원  
 essential

WASABI PASTE

**연와사비**

無우첨가  
 합성착색료  
 합성보존료  
 합성착향료

  
 청정원  
 essential

WASABI PASTE

**연와사비**

無우첨가  
 합성착색료  
 합성보존료  
 합성착향료

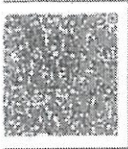
와사비 분말의  
 맛의 향을 그대로

35g

저지방을 포함한 사탕  
 차는 수분을 포함한  
 분말형태로 보관이 편리  
 합니다. ● 100% 국내산  
 원재료 사용  
 5종가산, 방부, 표시일까지  
 100% 국내산 원재료 사용  
 PV DICKSONG (주) 제조  
 CCM OTHER  
 100% RECYCLED PAPER

9  
PA  
CI  
NT  
1-1



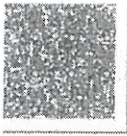


Hộp giấy 95g (nhãn trung gian)



MIWON


(Nhãn trung gian)



Tuýp 95g (nhãn chính)

Tuýp 95g (nhãn chính)

  
 청정원  
 essential  
 WASABI PASTE  
**연와산비**  
 無무첨가  
 알성착색료  
 알성보존료  
 알성착향료

  
 청정원  
 essential  
 WASABI PASTE  
**연와산비**  
 無무첨가  
 알성착색료  
 알성보존료  
 알성착향료

95g

95g



OTHER



**DAESANG CORPORATION**

26, CHEONHODAE-RO, DONGDAEMUN-GU,  
Seoul, Hàn Quốc  
Tel : 82-2-2220-9606  
Fax : 82-2-2220-9849

**BẢN DỊCH  
TRANSLATION****CHỨNG NHẬN THÀNH PHẦN SẢN PHẨM**

Gửi tới những ai quan tâm

Chứng nhận sản phẩm sau sản xuất và bán để tiêu thụ theo công nhận và giám sát của Đạo luật vệ sinh thực phẩm của Hàn Quốc

TÊN SẢN PHẨM	THÀNH PHẦN	%
Wasabi paste Mù tạt	Bột mù tạt/Trung quốc	19.000
	Nước	24.710
	Chất tạo ngọt D-sorbitol	18.000
	Bột gạo/Hàn Quốc	17.000
	Dầu bắp	12.000
	Đường	4.000
	Muối	2.700
	Axit citric	0.750
	Dầu mù tạt	0.720
	Hỗn hợp muối phosphate	0.500
	Sodium Pyrophosphate	
	Disodium Dihydrogen Pyrophosphate	
	Sodium Metaphosphate	
	Sodium polyphosphate	
	Phụ gia tạo màu tự nhiên	0.350
	Tinh chất hoa dành dành	
	Hồng hoa	
	Hỗn hợp chất nhũ hóa	0.200
	Nước	
	Glycerin Esters of Fatty Acids	
Ethanol		
Tinh chất ớt chuông tự nhiên	0.060	
Giấm	0.010	
	<b>Tổng</b>	<b>100.00</b>

- \* Nhà sản xuất : DAESANG CORP.(CHEONAN PLANT)  
\* Địa chỉ : 51, 2Gongdan 5-ro, Seobuk-Gu, Cheonan-Si, Chungcheongnan-Do, Hàn Quốc  
\* Người đại diện : Mr. LIM J.B.  
\* Đơn vị đóng gói : 35 g, 95 kg

DAESANG CORPORATION

*JUNG BAE Lim*  
President J. B. LIM



## LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, Ngày 11 tháng 5 năm 2020 (Ngày mười một, tháng năm, năm hai nghìn không trăm hai mươi)

Tại Văn phòng công chứng Trần Toàn; Địa chỉ: Số 22, ngõ 173 đường Hoàng Hoa Thám, phường Ngọc Hà, quận Ba Đình, thành phố Hà Nội.

Tôi, Nguyễn Văn Thu, công chứng viên Văn phòng công chứng Trần Toàn, thành phố Hà Nội.

### CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do bà Nguyễn Thị Lê, cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng công chứng Trần Toàn, thành phố Hà Nội dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt;
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Nguyễn Thị Lê;
- Nội dung bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội;
- Bản dịch gồm 01 tờ, 01 trang, lưu một bản tại Văn phòng công chứng Trần Toàn, thành phố Hà Nội.

Số công chứng 2606 Quyền số 01/TP/CC-SCC/BD.

NGƯỜI DỊCH

le

Nguyễn Thị Lê

CÔNG CHỨNG VIÊN



Nguyễn Văn Thu

194  
PHÒNG  
CÔNG CHỨNG  
TRẦN TOÀN  
H - T.P



# DAESANG CORPORATION

Head Office : 26, Cheonhodaero, Dongdaemun-Gu,  
Seoul, Korea

Tel. 82-2-2220-9606

Fax. 82-2-2220-9849

Web Site : <http://www.edaesang.com>

## CERTIFICATE OF PRODUCT INGREDIENTS

TO : Whom it may concern

This is to certify that the following product is manufacturing and selling for human consumption under the recognition and supervision of the Food Sanitation Act of the Republic of Korea.

NAME OF PRODUCTS	INGREDIENTS	%
Wasabi paste	Horseradish powder/China	19.000
	Water	24.710
	D-Sorbitol	18.000
	Rice powder/Korea	17.000
	Corn oil	12.000
	Sugar	4.000
	Salt	2.700
	Citric acid	0.750
	Mustard oil	0.720
	Mixed phosphate	0.500
	Sodium Pyrophosphate	
	Disodium Dihydrogen Pyrophosphate	
	Sodium Metaphosphate	
	Sodium polyphosphate	
Natural additives	0.350	
Gardenia blue		
	Safflower yellow	
	Emulsifier	0.200
	Water	
	Glycerin Esters of Fatty Acids	
	Ethanol	
	Oleoresin capsicum(Natural)	0.060
	Vinegar	0.010
	<b>Total</b>	<b>100.000</b>



\* Manufacturer : DAESANG CORP.(CHEONAN PLANT)  
\* Address : 51,2 Gongdan 5-ro, Seobuk-Gu, Cheonan-Si, Chungcheongna-Do, Korea  
\* Representative : Mr. LIM. J. B  
\* Packing Unit : 35g, 95g

DAESANG CORPORATION

*JUNGT BAE Lim*  
President J. B. LIM



DAESANG CORPORATION

26, CHEONHODAE-RO, DONGDAEMUN-GU,

SEOUL, HÀN QUỐC

Tel : 82-2-2220-9606

Fax : 82-2-2220-9849

**BẢN DỊCH  
TRANSLATION**

## CHỨNG NHẬN PHÂN TÍCH

Sản phẩm : WASABI PASTE - MŨ TẠT

Mục đích phân tích : Xuất khẩu

Ngày thử nghiệm : 07.01.2020

### Kết quả kiểm nghiệm

Chỉ tiêu (đơn vị)	Đơn vị	Tiêu chuẩn cụ thể	Chỉ số phân tích
Biểu mẫu		Có vị và mùi vị điển hình và không phát hiện chất lạ	không khác
Độ ẩm	%		Âm tính
Muối	%	2.9±0.2	2.98
Ph	%	3.7±0.2	3.75
Brix	%	51.0±2.0	51.3
Nguyên liệu ngoại		Không phát hiện	Không phát hiện
Màu hữu cơ		Không phát hiện	Không phát hiện
Aflatoxin	µg/kg	≤ 15	Không phát hiện
Arsen (As)	mg/kg	≤ 5	0.0247
Cadimi (Cd)	mg/kg	≤ 1	0.0350
Chì (Pb)	mg/kg	≤ 2	0.0164
Thủy ngân (Hg)	mg/kg	≤ 0.05	Không phát hiện
Tổng Aflatoxin	µg/kg	≤ 10	Không phát hiện
Tổng số vi sinh vật hiếu khí	CFU/g	≤ 10 <sup>4</sup>	5.9 × 10 <sup>3</sup>
Coliforms	CFU/g	≤ 10 <sup>2</sup>	Âm tính
E.Coli	MPN/g	≤ 3	Âm tính
S. aureus	CFU/g	≤ 10 <sup>2</sup>	Âm tính
Salmonella	CFU/25g	Âm tính	Âm tính
Tổng số bào tử nấm men nấm mốc	CFU/g	≤ 10 <sup>2</sup>	Âm tính

Hạng mục (đơn vị)	Thành phần dinh dưỡng (trên 100g)
Năng lượng (Kcal)	332.8
Carbohydrate (g)	42.8
Đường (g)	10.5
Đạm (g)	3.4
Chất béo (g)	16.4
Natri (mg)	1198.7

\* Nhà sản xuất

: DAESANG CORP.(CHEONAN FACTORY)

\* Địa chỉ

: 54-1, Chaam -Dong, Seobuk-Gu, Cheonan-Si, Chungcheongnan-Do, Hàn Quốc

\* Người đại diện

: Mr. LIM J.B.

\* Đơn vị đóng gói

: 35 g, 95 g

DAESANG CORPORATION

*SUNET BAE Lim*  
President J. B. LIM



## LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, Ngày 11 tháng 5 năm 2020 (Ngày mười một, tháng năm, năm hai nghìn không trăm hai mươi)

Tại Văn phòng công chứng Trần Toàn; Địa chỉ: Số 22, ngõ 173 đường Hoàng Hoa Thám, phường Ngọc Hà, quận Ba Đình, thành phố Hà Nội.

Tôi, Nguyễn Văn Thu, công chứng viên Văn phòng công chứng Trần Toàn, thành phố Hà Nội.

### CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do bà Nguyễn Thị Lê, cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng công chứng Trần Toàn, thành phố Hà Nội dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt;
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Nguyễn Thị Lê;
- Nội dung bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội;
- Bản dịch gồm        tờ,        trang, lưu một bản tại Văn phòng công chứng Trần Toàn, thành phố Hà Nội.

Số công chứng 2606        Quyền số 01/TP/CC-SCC/BD.

NGƯỜI DỊCH

le

Nguyễn Thị Lê

CÔNG CHỨNG VIÊN



Nguyễn Văn Thu

9.  
PH  
CHI  
TO.  
T.P



DAESANG CORPORATION  
 26, CHEONHODAE-RO, DONGDAEMUN-GU,  
 SEOUL, 130-706, KOREA  
 Tel : 82-2-2220-9607  
 Fax : 82-2-2220-9849

### CERTIFICATE OF ANALYSIS

COMMODITY : WASABI PASTE  
 PURPOSE OF ANALYSIS : EXPORT  
 TEST DATE : JAN. 07. 2020

#### RESULT OF TEST

ITEMS (UNIT)	STANDARD SPECIFICATION	ANALYTICAL DATA
Appearance	Have a typical taste & flavor and not detected an alien substance.	No other or taste excluded own color and odor
Moisture(%)	Negative	Negative
Salt(%)	2.9±0.2	2.98
Ph(%)	3.7±0.2	3.75
Brix(%)	51.0±2.0	51.3
Foreign materials	Not detected	Not detected
Tar color	Not detected	Not detected
Aflatoxin (µg/kg)	≤15	Not detected
As (mg/kg)	Less than 5.0 ppm	0.0247mg/kg
Pb (mg/kg)	Less than 2.0 ppm	0.0164mg/kg
Hg (mg/kg)	Less than 0.05 ppm	Not detected
Cadmium (Cd) (mg/kg)	Less than 1.0 ppm	0.0350mg/kg
Total Aflatoxin	Less than 10 µg/kg	Not detected
Total bacteria count (CFU/g)	1.0 × 10 <sup>4</sup> ↓	5.9 × 10 <sup>3</sup>
Coliforms (CFU/g)	10 <sup>2</sup>	Negative
E.Coli (CFU/g)	3	Negative
yeast & Mold (CFU/g)	10 <sup>2</sup>	Negative
Salmonella (CFU/25g or CFU/25ml)	Negative	Negative
S.aureus (CFU/g)	10 <sup>2</sup>	Negative

ITEMS (UNIT)	NUTRITIONAL ANALYSIS(Per 100g)
Energy (Kcal)	332.8
Carbohydrate (g)	42.8
Sugar (g)	10.5
Protein (g)	3.4
Fat (g)	16.4
Sodium (mg)	1198.7

\* MANUFACTURER : Daesang Cheonan Factory Factory Co.,Ltd.  
 \* ADDRESS : 54-1, Chaam-Dong, Seobuk-Gu, Cheonan-Si, Chungcheongna-Do, Korea  
 \* REPRESENTATIVE : Mr. LIM. J. B.  
 \* PACKING UNIT : 35g, 95g

DAESANG CORPORATION

*JUNG BAE Lim*  
 President J. B. LIM

